



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 7 юни 2023 г.  
(OR. en)

10027/23

---

---

Междуинституционално досие:  
2022/0401(APP)

---

---

SOC 415  
ANTIDISCRIM 117  
GENDER 119  
JAI 758  
FREMP 167

## БЕЛЕЖКА

---

От: Комитета на постоянните представители (I част)

До: Съвета

---

№ предх. док.: 9539/23

---

Относно: Предложение за ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА относно стандартите за органите по въпросите на равенството в областта на равното третиране на лицата, независимо от тяхната раса или етнически произход, равното третиране на лицата в областта на заетостта и професиите, независимо от тяхната религия или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация, равното третиране на жените и мъжете по въпросите на социалното осигуряване и достъпа и предоставянето на стоки и услуги, и за заличаване на член 13 от Директива 2000/43/ЕО и член 12 от Директива 2004/113/ЕО

– *Общ подход*

---

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

На 7 декември 2022 г. Комисията представи на Съвета предложение за директива на Съвета относно стандартите за органите по въпросите на равенството в областта на равното третиране на лицата, независимо от тяхната раса или етнически произход, равното третиране на лицата в областта на заетостта и професиите, независимо от тяхната религия или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация, равното третиране на жените и мъжете по въпросите на социалното осигуряване и достъпа и предоставянето на стоки и услуги, и за заличаване на член 13 от Директива 2000/43/ЕО и член 12 от Директива 2004/113/ЕО.

Съгласно законодателството на ЕС в областта на равенството всички държави членки са длъжни да определят „органи по въпросите на равенството“ за борба с дискриминацията, основана на расов признак или етнически произход (Директива 2000/43/ЕО), както и с дискриминацията, основана на пола (Директива 2004/113/ЕО). Органите по въпросите на равенството предоставят помощ на жертвите на дискриминация, провеждат независими проучвания, публикуват доклади и отправят препоръки по въпроси, свързани с дискриминацията. Понастоящем мандатът и правомощията на органите по въпросите на равенството се различават значително в отделните държави членки. Предложената директива има за цел да засили тяхната роля и независимост, да определи минимални стандарти за тяхното функциониране и да разшири мандата им, за да се включат въпросите от обхвата на директиви 79/7/ЕИО и 2000/78/ЕО, които понастоящем не предоставят правомощия на органите по въпросите на равенството.

Предложението се основава на член 19, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), който предоставя на ЕС правомощия да приема мерки за борба с дискриминацията, основана на пола, расата или етническият произход, религията или убежденията, наличието на физическо или умствено увреждане, възрастта или сексуалната ориентация. Предложената директива ще бъде договорена в съответствие със специалната законодателна процедура, предвидена в член 19, параграф 1 от ДФЕС, съгласно която Съветът действа с единодушие след одобрение от Европейския парламент. Предложението беше прието от Комисията заедно с друго предложение относно стандартите за органите по въпросите на равенството, което обхваща още две директиви в областта на равенството и се основава на член 157 от ДФЕС (обикновена законодателна процедура)<sup>1</sup>.

Националните парламенти на Италия и Португалия и една от двете камари на парламента на Чешката република (Сената) представиха становища по предложението на Комисията. Литовският парламент също излезе с резолюция по предложението<sup>2</sup>.

Европейският икономически и социален комитет прие становището си на 22 март 2023 г.<sup>3</sup>

Европейският надзорен орган по защита на данните даде становището си на 2 февруари 2023 г.<sup>4</sup>

Естония поддържа резерва за парламентарно разглеждане.

---

<sup>1</sup> Вж. док. 10038/23.

<sup>2</sup> От Комисията не беше поискано да преразглежда предложението.

<sup>3</sup> Док. 8910/23.

<sup>4</sup> Док. 6296/23.

## II. АКТУАЛНО СЪСТОЯНИЕ НА РАБОТАТА В СЪВЕТА

В хода на разглеждането на предложението от работна група „Социални въпроси“<sup>5</sup> председателството преработи подробно текста, за да отговори на изразените от делегациите опасения. Целта на много от въведените изменения е да се отчете разнообразието и особеностите на съществуващите национални системи, като всички държави членки вече са създали органи по въпросите на равенството в контекста на своите правни и административни рамки.

Основните изменения включват следното:

1. Концепцията за независимост на органите по въпросите на равенството в член 3 беше изяснена, по-специално по отношение на тяхната организационна и вътрешна структура и упражняването на различните им правомощия.
2. Изменения бяха внесени и в член 4, за да се гарантира, че на органите по въпросите на равенството се осигуряват адекватни ресурси, като същевременно им се предостави възможност за достатъчна гъвкавост с цел да се отразят различните национални условия и системи.
3. За по-голяма яснота председателството раздели член 8 на два члена – единият с разпоредби относно проверките (член 8), а другият относно становищата и решенията (член 8а).
4. Преразгледан беше изборът, с който разполагат държавите членки при предоставянето на правомощия на органите по въпросите на равенството във връзка със съдебни спорове в член 9, за да се вземе предвид фактът, че правните системи на държавите членки се различават значително.

---

<sup>5</sup> Заседания бяха проведени на 10 и 20 януари, 7 февруари, 2 март, 20 – 21 март, 18 – 19 април и 15 и 25 май 2023 г.

5. По отношение на механизмите, свързани с мониторинга и докладването, посочени в член 16, настоящият текст изяснява факта, че показателите се установяват чрез акт за изпълнение, който се приема съгласно процедурата по разглеждане. Освен това в преработения текст се предвижда краен срок (*24 месеца след датата на влизане в сила на директивата*), в рамките на който Комисията приема акта за изпълнение, и се пояснява фактът, че показателите ще се отнасят до „функционирането на органите по въпросите на равенството, определени съгласно директивата“, а не до практическите последици на самата директива.
6. Срокът за транспониране беше променен на 36 месеца спрямо 18 месеца в предложението на Комисията.

### III. КОМПРОМИСНО ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО

На 31 май председателството представи на Корепер компромисен текст<sup>6</sup> с оглед на постигането на общ подход на заседанието на Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси на 12 юни 2023 г. Много голямо мнозинство от делегациите изрази подкрепа за текста на председателството. Една делегация поиска промени в разпоредбите относно мониторинга и докладването (съображение 44 и член 16), а друга делегация изрази допълнителни опасения и внесе резерва за разглеждане.

С цел да се осигури силен мандат и възможно най-широка подкрепа от делегациите, председателството изготви ново компромисно предложение, което беше представено на Корепер на 7 юни 2023 г.<sup>7</sup> Председателството преформулира член 8 относно правомощията за проверки, които да бъдат предоставени на органите по въпросите на равенството, и въведе ново изречение в член 16 относно мониторинга и докладването, в което се посочва, че показателите за функционирането на органите по въпросите на равенството не се използват за целите на категоризирането или отправянето на конкретни препоръки към отделни държави членки.

Почти всички делегации бяха в състояние да подкрепят новия компромисен текст; нямаше противопоставили се делегации.

---

<sup>6</sup> Док. 9442/23.

<sup>7</sup> Док. 9539/23.

#### IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Съветът по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси се приканва да постигне общ подход по текста, съдържащ се в приложението към настоящата бележка.

---

Предложение за

**ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА**

**относно стандартите за органите по въпросите на равенството в областта на равното третиране на лицата, независимо от тяхната раса или етнически произход, равното третиране на лицата в областта на заетостта и професиите, независимо от тяхната религия или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация, равното третиране на жените и мъжете по въпросите на социалното осигуряване и достъпа и предоставянето на стоки и услуги, и за изменение на Директива 2000/43/ЕО и Директива 2004/113/ЕО**

**СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,**

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 19, параграф 1 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент<sup>8</sup>,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>9</sup>,

---

<sup>8</sup>      ОВ С, , стр. .

<sup>9</sup>      ОВ С, , стр. .

като взе предвид становището на Комитета на регионите<sup>10</sup>,

като взе предвид становището на Европейския надзорен орган по защита на данните<sup>11</sup>,

в съответствие със специална законодателна процедура,

като има предвид, че:

---

<sup>10</sup> ОВ С, , стр. .

<sup>11</sup> ОВ С, , стр. .

- (1) Договорите и Хартата на основните права на Европейския съюз признават правото на равенство и правото на недискриминация като основни ценности на Съюза<sup>12</sup>, като Съюзът вече прие няколко директиви за забрана на дискриминацията.
- (2) Съгласно член 19, параграф 1 от ДФЕС Съветът може с единодушие, в съответствие със специална законодателна процедура и след одобрение от Европейския парламент, да приема необходимите мерки за борба с дискриминацията, основана на пола, расата или етническия произход, религията или убежденията, наличието на физическо или умствено увреждане, възрастта или сексуалната ориентация, без да се засягат другите разпоредби на Договорите и в рамките на правомощията, които те предоставят на Съюза.
- (3) Целта на настоящата директива е да се определят минимални изисквания за функционирането на органите по въпросите на равенството, за да се подобри тяхната ефективност и да се гарантира тяхната независимост, така че да се подобри прилагането на принципа на равно третиране, произтичащ от директиви 79/7/ЕИО<sup>13</sup>, 2000/43/ЕО<sup>14</sup>, 2000/78/ЕО<sup>15</sup> и 2004/113/ЕО<sup>16</sup> на Съвета.
- (4) С Директива 79/7/ЕИО се забранява дискриминацията, основана на пола, в областта на социалното осигуряване.
- (5) С Директива 2000/43/ЕО се забранява дискриминацията, основана на расов признак или етнически произход.
- (6) С Директива 2000/78/ЕО се забранява дискриминацията, основана на религия или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация, в областта на заетостта, професиите и професионалното обучение.

---

<sup>12</sup> Членове 2 и 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), членове 8 и 10 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и членове 21, 23 и 26 от Хартата.

<sup>13</sup> Директива 79/7/ЕИО на Съвета от 19 декември 1978 г. относно постепенното прилагане на принципа на равното третиране на мъжете и жените в сферата на социалното осигуряване (ОВ L 6, 10.1.1979 г., стр. 24).

<sup>14</sup> Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 г. относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход (ОВ L 180, 19.7.2000 г., стр. 22).

<sup>15</sup> Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 г. за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите (ОВ L 303, 2.12.2000 г., стр. 16).

<sup>16</sup> Директива 2004/113/ЕО на Съвета от 13 декември 2004 г. относно прилагане на принципа на равното третиране на мъжете и жените по отношение на достъпа до стоки и услуги и предоставянето на стоки и услуги (ОВ L 373, 21.12.2004 г., стр. 37).

- (7) С Директива 2004/113/ЕО се забранява дискриминацията, основана на пола, в сферата на достъпа до стоки и услуги и предоставянето на стоки и услуги.
- (8) Директиви 2000/43/ЕО и 2004/113/ЕО изискват от държавите членки да определят един или повече органи за насърчаване на равното третиране, включително за анализа, мониторинга и подкрепата за равното третиране на всички лица без дискриминация на основанията, обхванати от съответните директиви (наричани по-долу „органи по въпросите на равенството“). Директивите изискват от държавите членки да гарантират, че правомощията на органите по въпросите на равенството включват предоставянето на независима помощ на жертвите, провеждането на независими проучвания относно дискриминацията, публикуването на независими доклади и отправянето на препоръки по всички въпроси, свързани с дискриминацията.
- (9) Директиви 2006/54/ЕО<sup>17</sup> и 2010/41/ЕС<sup>18</sup> на Европейския парламент и на Съвета предвиждат също определянето на органи по въпросите на равенството за насърчаване, анализ, мониторинг и подпомагане на равното третиране на всички лица без дискриминация, основана на пола.
- (10) Всички държави членки създадоха органи по въпросите на равенството съгласно директиви 2000/43/ЕО и 2004/113/ЕО. Въведена беше разнообразна система от органи по въпросите на равенството и бяха установени добри практики. Много органи по въпросите на равенството обаче са изправени пред предизвикателства, по-специално по отношение на ресурсите, независимостта и правомощията, необходими за изпълнението на техните задачи.

---

<sup>17</sup> Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите (ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 23).

<sup>18</sup> Директива 2010/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2010 г. за прилагане на принципа на равно третиране на мъжете и жените, които извършват дейности в качеството на самостоятелно заети лица, и за отмяна на Директива 86/613/ЕИО на Съвета (ОВ L 180, 15.7.2010 г., стр. 1).

- (11) Директиви 2000/43/ЕО и 2004/113/ЕО оставят широка свобода на преценка на държавите членки по отношение на структурата и функционирането на органите по въпросите на равенството. В резултат на това са налице значителни разлики между органите по въпросите на равенството, създадени в държавите членки, що се отнася до мандата, правомощията, структурите, ресурсите и оперативното функциониране на тези органи. Това от своя страна означава, че защитата срещу дискриминация се различава между отделните държави членки.
- (12) Въпреки че съгласно директиви 79/7/ЕИО и 2000/78/ЕО от държавите членки не се изисква да определят органи по въпросите на равенството, които да разглеждат въпросите, обхванати от тези директиви, тези органи имат компетентност по тези въпроси в повечето държави членки, когато това е предвидено в националното право. Това обаче не важи за всички държави членки, което води до различни равнища на защита срещу дискриминация по отношение на въпросите, обхванати от тези директиви в рамките на Съюза.
- (13) За да се гарантира, че органите по въпросите на равенството могат ефективно да допринесат за осигуряване на прилагането на директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО чрез насърчаване на равното третиране, предотвратяване на дискриминацията и предоставяне на помощ на всички дискриминирани лица и групи за достъп до правосъдие в рамките на Съюза, е необходимо да се приемат минимални стандарти за функционирането на тези органи и да се разшири мандатът им, за да обхване въпросите съгласно директиви 79/7/ЕИО и 2000/78/ЕО. Новите стандарти вземат предвид Препоръка 2018/951 на Комисията<sup>19</sup>, като се основават на някои от нейните разпоредби и на препоръчания в нея подход. Те се основават и на други съответни инструменти, като например Общата политическа препоръка № 2<sup>20</sup> относно органите по въпросите на равенството, приета от Европейската комисия срещу расизма и нетолерантността (ЕКРН), и Парижките принципи<sup>21</sup>, приети от Организацията на обединените нации, които са приложими по отношение на националните институции за правата на човека.

---

<sup>19</sup> Препоръка (ЕС) 2018/951 на Комисията от 22 юни 2018 г. относно стандартите за органите по въпросите на равенството (ОВ L 167, 4.7.2018 г., стр. 28).

<sup>20</sup> Обща политическа препоръка № 2 на ЕКРН (ревизирана) относно органи по въпросите на равенството за борба с расизма и нетолерантността на национално равнище — приета на 13 юни 1997 г. и изменена на 7 декември 2017 г.

<sup>21</sup> Принципи за статута на националните институции, приети с резолюция 48/134 на Общото събрание на ООН от 20 декември 1993 г.

- (14) Същите минимални стандарти за функционирането на органите по въпросите на равенството по отношение на въпросите, обхванати от директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС, са предвидени в Директива (ЕС) .../... [*относно стандартите за органите по въпросите на равенството в областта на равното третиране и равните възможности на жените и мъжете в областта на заетостта и професиите и за изменение на Директива 2006/54/ЕО и Директива 2010/41/ЕС*<sup>22</sup>].
- (15) Настоящата директива следва да се прилага по отношение на действията на органите по въпросите на равенството в областите, обхванати от директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО. Стандартите следва да се отнасят само до функционирането на органите по въпросите на равенството и не следва да разширяват материалното или персоналното приложно поле на тези директиви.
- (16) При насърчаването на равното третиране, предотвратяването на дискриминацията, събирането на данни относно дискриминацията и подпомагането на жертвите на дискриминация органите по въпросите на равенството следва да обръщат особено внимание на дискриминацията на няколко от основанията, предвидени в директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО.
- (16а) (ново) Държавите членки следва да определят един или повече органи, които да упражняват правомощията, предвидени в настоящата директива. Държавите членки могат да разделят правомощията между няколко органа по въпросите на равенството, например като възложат на един орган предотвратяването на дискриминацията, насърчаването на равното третиране и подпомагането на жертвите, а на друг – функциите по вземане на решения. Настоящата директива не засяга компетенциите на инспекциите по труда или други правоприлагащи органи, както и на социалните партньори.

---

<sup>22</sup> COM (2022) 688.

- (17) Органите по въпросите на равенството могат ефективно да изпълняват своята роля само ако са в състояние да действат напълно независимо, без да са подложени на външно влияние. За тази цел държавите членки следва да вземат редица мерки, които допринасят за независимостта на органите по въпросите на равенството. Органите по въпросите на равенството, които упражняват правомощията, предвидени в настоящата директива, могат да бъдат част от министерство или друга организационна структура, при условие че е гарантирана тяхната независимост. При изпълнението на своите задачи и упражняването на своите правомощия органите по въпросите на равенството следва да запазят своята независимост по отношение на всякакво външно влияние, било то пряко или непряко, като се въздържат от търсене или приемане на инструкции от когото и да било. Органите по въпросите на равенството следва да могат да управляват собствените си финансови и други ресурси, включително като подбират и управляват своя персонал, и да могат да определят своите приоритети в съответствие със съществуващата правна рамка. Членовете на персонала, които заемат длъжности, свързани с вземането на решения или управлението, независимо дали са постоянни или временни, като например ръководителя или заместник-ръководителя на органа по въпросите на равенството и когато е приложимо, членовете на управителния съвет, следва да бъдат независими, квалифицирани за заеманата от тях длъжност и подбрани по прозрачна процедура. Прозрачността на тази процедура може да бъде гарантирана например чрез публично публикуване на обявленията за свободни работни места.
- (18) Държавите членки следва да гарантират, че вътрешната структура, като например вътрешната организация и процедури, на органите по въпросите на равенството позволява независимото и, когато е целесъобразно, безпристрастно упражняване на различните им правомощия, чрез установяване на подходящи гаранции в случаите, когато органите по въпросите на равенството са натоварени с потенциално противоречащи си задачи, особено когато някои от тези задачи са свързани с подкрепа за предполагаеми жертви. Органите по въпросите на равенството следва по-специално да действат безпристрастно при извършването на проверка или преценката на даден случай, особено когато органът по въпросите на равенството притежава правомощия за вземане на обвързващи решения.
- (18a) Когато органът по въпросите на равенството е част от многомандатен орган, като например омбудсман с по-широк мандат или национална институция по правата на човека, вътрешната структура на такъв многомандатен орган следва да гарантира ефективното упражняване на специфичния мандат в областта на равенството.

- (19) Чрез съответните си национални бюджетни процедури държавите членки следва да гарантират, че органите по въпросите на равенството получават достатъчно ресурси, тъй като те са от съществено значение за тяхното ефективно функциониране и изпълнението на задачите им, включително квалифициран персонал, подходящи помещения и инфраструктура, за да изпълняват всяка от задачите си ефективно, в разумен срок или в сроковете, определени от националното право.
- (19a) Важно е разпределението на финансовите ресурси да остане стабилно, да се планира на многогодишна база и да позволява на органите по въпросите на равенството да покриват разходи, които могат да бъдат трудни за предвиждане, като например в случай на увеличаване на броя на жалбите, на разходите, свързани със съдебни спорове и на използването на автоматизирани системи. От ключово значение е да се обърне внимание на възможностите и рисковете, свързани с използването на автоматизирани системи, включително изкуствен интелект. По-специално органите по въпросите на равенството следва да разполагат с подходящи човешки и технически ресурси, които да им позволяват по-конкретно да използват автоматизирани системи в работата си, от една страна, и да оценяват тези системи по отношение на спазването на правилата за недискриминация, от друга страна. Когато органът по въпросите на равенството е част от многомандатен орган, следва да се осигурят ресурсите, необходими за изпълнението на неговия мандат в областта на равенството.
- (20)
- (21) Органите по въпросите на равенството, заедно с други участници, имат ключова роля в предотвратяването на дискриминацията и насърчаването на равенството. С цел да се преодолеят структурните аспекти на дискриминацията и да се допринесе за социалните промени, органите по въпросите на равенството следва да бъдат оправомощени да извършват дейности за предотвратяване на дискриминацията на основанията и в областите, попадащи в обхвата на директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО, и за насърчаване на равното третиране. Тези дейности могат да включват обмен на добри практики, приемане на позитивни мерки и интегриране на принципа на равенство във всички действия на публичните и частните субекти, както и предоставянето на подходящо обучение, информация, съвети, насоки и подкрепа на тези субекти. От съществено значение е също така органите по въпросите на равенството да общуват със съответните заинтересовани страни и да участват в обществения дебат.

- (22) Освен предотвратяването на дискриминацията, основна задача на органите по въпросите на равенството е да предоставят помощ на предполагаеми жертви на дискриминация. Тази помощ следва винаги да включва най-малко предоставянето на основна информация на жалбоподателите, включително информация относно това дали разглеждането на жалбата ще бъде приключено, или съществуват основания за по-нататъшни действия по нея, освен ако жалбата не е подадена анонимно. Държавите членки отговарят за определянето на условията, при които органът по въпросите на равенството следва да информира жалбоподателите, като например сроковете на процедурата или процесуалните гаранции срещу повтарящи се жалби или жалби, които представляват злоупотреба.
- (23) За да се гарантира, че всички предполагаеми жертви могат да подадат жалба, следва да е възможно подаването да се извършва по различни начини. Съгласно Препоръка 2018/951 на Комисията подаването на жалби следва да бъде възможно на език по избор на жалбоподателя, който е общоговорим в държавата членка, в която се намира органът по въпросите на равенството. С цел да се въздейства върху една от причините за недостатъчното подаване на сигнали, а именно страхът от репресивни мерки, органите по въпросите на равенството следва да информират предполагаемите жертви за приложимите правила за поверителност.
- (24) За да се предложи възможност за бързо, достъпно, извънсъдебно уреждане на спорове, държавите членки следва да предвидят възможността страните да потърсят алтернативен начин на уреждане на споровете, предлаган от самия орган по въпросите на равенството или от друг съществуващ компетентен субект. В случай че подобна процедура приключи без решение или ако резултатът от нея бъде отхвърлен от някоя от страните, страните не следва да бъдат възпрепятствани да действат по съдебен път. Държавите членки следва да определят условията на процедурата за алтернативно разрешаване на спорове в съответствие с националното право и практика.
- (25) Когато органите по въпросите на равенството подозират евентуално нарушение на принципа на равно третиране, установен с директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО или 2004/113/ЕО, те следва да могат да извършват проверки, по-конкретно вследствие на подадена жалба или по своя инициатива.

- (26) Доказателствата са от ключово значение, за да се определи дали е извършена дискриминация, като често те не са в ръцете на предполагаемата жертва. Поради това органите по въпросите на равенството следва да имат достъп до информацията, необходима за установяване на това дали е извършена дискриминация, и да си сътрудничат с други компетентни органи, които могат да включват съответните публични служби, като инспекциите по труда или инспекторатите по образованието, и социалните партньори. Държавите членки следва да създадат подходяща рамка за упражняването на тази компетентност в съответствие с националните правила и процедури. Държавите членки могат да възложат извършването на проверките на друг компетентен орган в съответствие с националното право и практика. За да се избегне дублиране на процедурите, този компетентен орган следва да предостави на органа по въпросите на равенството, при поискване от негова страна, информация относно резултатите от проверката след приключването на процедурата.
- (27) Въз основа на събраните доказателства органите по въпросите на равенството следва да представят своята оценка на жалбоподателя. Държавите членки следва да определят правното естество на тази оценка, която може да бъде необвързващо становище или обвързващо решение. И в двата случая в документа следва да се посочат основанията за оценката и да са включени, когато е целесъобразно, мерки за отстраняване на всяко установено нарушение на принципа на равно третиране и за предотвратяване на бъдещи нарушения, като се отчита различното естество на становищата и решенията. За да се гарантира ефективната работа на органите по въпросите на равенството, държавите членки следва да приемат подходящи механизми за последващи действия във връзка със становищата и прилагането на решенията.
- (28) С цел повишаване на осведомеността за извършваната от тях работа и правото в областта на равенството органите по въпросите на равенството следва да имат възможност да публикуват поне резюмета на становищата и решенията си, които считат за особено важни.

- (29) Органите по въпросите на равенството следва да имат право да действат в съдебни производства, за да допринасят за гарантиране на спазването на принципа на равно третиране, установен в директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО. Тези съдебни производства могат да се провеждат в съдилища или еквивалентни органи, които разглеждат въпроси на равното третиране и дискриминацията, в съответствие с националното право и практика. Националното право и практика по въпросите на допустимостта на исковете, и по-специално всяко условие за законен интерес, не могат да се прилагат по начин, който може да накърни ефективността на правото на действие на органите по въпросите на равенството. Правомощията за извършване на проверки и вземане на решения и правото на действие в съдебни производства, предоставени на органите по въпросите на равенството с настоящата директива, ще улеснят практическото прилагане на действащите разпоредби на директиви 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО относно тежестта на доказване и защитата на правата. При условията, предвидени в настоящата директива, органите по въпросите на равенството ще могат да установяват факти, от които може да бъде заключено, че е налице пряка или непряка дискриминация, като по този начин се изпълняват условията, предвидени в член 8 от Директива 2000/43/ЕО, член 10 от Директива 2000/78/ЕО и член 9 от Директива 2004/113/ЕО. Поради това подкрепата, оказвана от органите по въпросите на равенството, ще улесни достъпа до правосъдие за жертвите. Органите по въпросите на равенството могат да решават по кои случаи да участват в съдебни производства, така че да допринасят за правилното тълкуване и прилагане на законодателството в областта на равното третиране.
- (29а) Когато органите по въпросите на равенството имат правомощието да вземат обвързващи решения, те следва да бъдат оправомощени да действат като страна в производства по изпълнение или съдебен контрол на тези решения. Органите по въпросите на равенството следва също да могат да представят становища пред съда, например чрез даване на експертно мнение, в съответствие с националното право и практика.

- (296) Правото на органите по въпросите на равенството да действат в съдебни производства може да приеме различни форми при различните национални правни уредби. Поради това държавите членки следва да изберат, в съответствие с националното право и практика, едно или повече от следните действия на тези органи: да действат от името на една или няколко жертви, в подкрепа на една или няколко жертви или да образуват съдебно производство от свое име.
- (30) Органите по въпросите на равенството могат да действат от името или в подкрепа на жертвите с тяхното одобрение, което позволява на тези лица да имат достъп до правосъдие в честите случаи, когато процедурните и финансовите бариери или страхът от виктимизация ги възпират. Когато действат от името на една или няколко жертви, органите по въпросите на равенството представляват жертвите пред съда. Когато действат в подкрепа на една или няколко жертви, органите по въпросите на равенството участват в съдебни производства, образувани от жертвите, в подкрепа на иска.
- (31) Срещу някои случаи на дискриминация е трудно да се противодейства, тъй като няма жалбоподател, който сам да поиска разглеждане на случая. В решението си по дело C-54/07 (*Feryn*)<sup>23</sup>, заведено от името на орган по въпросите на равенството, Съдът потвърди, че дискриминация може да бъде установена дори при липса на идентифицирана жертва. Поради това, с цел водене на борба с дискриминацията в обществен интерес държавите членки могат също да предвидят възможността органите по въпросите на равенството да действат от свое име при определени случаи на дискриминация, например предвид техния голям брой или тяхната тежест или предвид необходимостта от правно изясняване, като всяко от тези обстоятелства може да бъде индикация за това, че дискриминацията е структурна или системна. В съответствие с националното право и практика държавите членки могат да предвидят, че в такива случаи на дискриминация е необходимо наличието на идентифицирано лице или образувание в качеството на ответник.

(32)

(33)

---

<sup>23</sup> Решение от 10 юли 2008 г. по дело *Feryn* (C-54/07, ECLI:EU:C:2008:397).

- (34) За да се гарантира зачитането на индивидуалните права, държавите членки следва да допълнят правомощията на органите по въпросите на равенството с подходящи процесуални гаранции, които осигуряват необходимата защита на ключови принципи като правото на защита и правото на съдебен контрол върху обвързващи решения. Държавите членки могат например да осигуряват поверителност на свидетелите и лицата, сигнализиращи за нередности, което е важен способ за насърчаване на подаването на сигнали за случаи на дискриминация.
- (35) Разпоредбите относно правото на органите по въпросите на равенството да действат в съдебни производства не променят правата на жертвите и на сдруженията, организациите или другите юридически лица, осигуряващи зачитането на правата на жертвите, които в съответствие с критериите, определени в националното право, имат законен интерес да гарантират спазването на директиви 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО, както е предвидено в тези директиви, включително когато посочените лица участват в съдебни и/или административни процедури.
- (36) Ефективността на работата на органите по въпросите на равенството зависи също от предоставянето на пълен достъп до техните услуги на групите, изложени на риск от дискриминация. В проучване, проведено от Агенцията за основните права на Европейския съюз<sup>24</sup>, 71% от членовете на етнически или имигрантски малцинствени групи съобщиха, че не познават нито една организация, предлагаща подкрепа или съвети на жертвите на дискриминация. Ключова стъпка в подкрепа на такъв достъп е държавите членки да гарантират, че хората познават правата си и са наясно със съществуването на органи по въпросите на равенството и услугите, предлагани от тях. Това е особено важно за групи в неравностойно положение и групи, чийто достъп до тази информация може да бъде възпрепятстван, например поради уязвимия им икономически статус, възраст, увреждане, грамотност, гражданство или статут на пребиваване, или поради липсата на достъп до онлайн инструменти.

---

<sup>24</sup> Проучване EU-MIDIS II на Агенцията за основните права.

- (37) Следва да бъде гарантиран равен достъп на всички до услугите и публикациите на органите по въпросите на равенството. За тази цел следва да бъдат идентифицирани и да се преодолеят потенциалните пречки пред достъпа до услугите на органите по въпросите на равенството. Услугите следва да бъдат безплатни за жалбоподателите. Без да се засяга автономността на регионалните и местните органи, държавите членки също така следва да гарантират, че услугите на органите по въпросите на равенството са на разположение на всички потенциални жертви на цялата тяхна територия, например чрез създаването на местни служби, включително мобилни офиси, чрез използването на инструменти за комуникация, чрез организиране на местни кампании или сътрудничество с местни делегати или организации на гражданското общество или чрез доставчици на услуги, с които е сключен договор.
- (38) За да се гарантира достъпът на хората с увреждания до всички услуги и дейности на органите по въпросите на равенството, е необходимо да се осигури достъпност в съответствие с изискванията на Директива (ЕС) 2019/882<sup>25</sup>, както и разумни улеснения съгласно Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, приета на 13 декември 2006 г. Ето защо органите по въпросите на равенството следва да гарантират физическа и цифрова<sup>26</sup> достъпност, като предотвратяват и премахват евентуалните пречки пред хората с увреждания при достъпа им до предоставяните от тези органи услуги и информация, и да осигуряват разумни улеснения, като извършват нужните и подходящи изменения и корекции, когато това е необходимо във всеки конкретен случай.

---

<sup>25</sup> Директива (ЕС) 2019/882 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. за изискванията за достъпност на продукти и услуги (ОВ L 151, 7.6.2019 г., стр. 70 – 115).

<sup>26</sup> Директива (ЕС) 2016/2102 на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2016 г. относно достъпността на уебсайтовете и мобилните приложения на организациите от общественния сектор (ОВ L 327, 2.12.2016 г., стр. 1—15) и свързаното решение за изпълнение.

- (39) Предоставянето на възможност на органите по въпросите на равенството за редовна координация и сътрудничество на различни равнища, в дългосрочен план, е от ключово значение за взаимното обучение, съгласуваността и последователността и може да разшири обхвата и въздействието на тяхната работа. Органите по въпросите на равенството следва да си сътрудничат в съответните си области на компетентност с други органи по въпросите на равенството в същата държава членка, както и с публични и частни субекти на местно, регионално, национално, международно равнище и на равнище ЕС, като мрежи на органите по въпросите на равенството в рамките на ЕС, организации на гражданското общество, органи за защита на данните, социалните партньори, инспекторати по труда и образованието, правоприлагащи органи, агенции, отговорни на национално равнище за защитата на правата на човека, национални статистически бюра, органи, управляващи фондовете на Съюза, национални звена за контакт по въпросите на ромите, органи за защита на потребителите и национални независими механизми за насърчаване, защита и мониторинг по Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания.
- (40) Органите по въпросите на равенството не могат да изпълняват пълноценно ролята си на експерти в областта на равното третиране, ако с тях не бъдат провеждани консултации своевременно в хода на процеса на изготвяне на политики по въпроси, свързани с правата и задълженията, произтичащи от директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО. Поради това държавите членки следва да установят процедури, за да гарантират своевременното провеждане на консултации, и следва също да предоставят възможност на органите по въпросите на равенството, когато преценят за необходимо, да правят препоръки и да ги публикуват навреме, така че да бъдат взети предвид.

- (41) Данните за равенството са от решаващо значение за повишаването на осведомеността, изострянето на чувствителността към проблемите, количественото определяне на дискриминацията, показването на тенденции във времето, доказването на съществуваща дискриминация, оценката на прилагането на законодателството в областта на равенството, демонстрирането на необходимостта от позитивни мерки и приноса за изготвянето на политики, основани на доказателства<sup>27</sup>. Органите по въпросите на равенството могат да допринесат за разработването на съответните данни относно равенството за тези цели, например като организират кръгли маси с участието на всички заинтересовани субекти. Те следва следва също да събират и анализират данни за собствената си дейност или да провеждат проучвания и следва, в съответствие с националното право, да имат достъп и да използват статистическа информация, свързана с правата и задълженията по силата на директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО. Личните данни, събирани от органите по въпросите на равенството, следва да се анонимизират или, когато това не е възможно, да се псевдонимизират.
- (41a) Органите по въпросите на равенството следва да приемат работна програма, в която се определят приоритетите и бъдещите им дейности, което ще им позволи да гарантират съгласуваността на различните си направления на работа с течение на времето и да се справят със системните проблеми на дискриминацията, попадащи в обхвата на техния мандат, като част от дългосрочен план за действие.
- (42) Освен годишен доклад за дейността органите по въпросите на равенството следва редовно да публикуват доклад, включващ цялостна оценка на положението по отношение на дискриминацията, попадаща в обхвата на техния мандат, в държавите членки, както и други доклади, свързани с дискриминацията.

---

<sup>27</sup> Доклад на Комисията до Европейския парламент и Съвета относно прилагането на Директива 2000/43/ЕО на Съвета относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход („Директивата за расовото равенство“) и на Директива 2000/78/ЕО на Съвета за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите („Директивата за равно третиране в областта на заетостта“), COM (2021) 139 final.

- (43)
- (44) За да се гарантират еднакви условия за изпълнението на задълженията на държавите членки за докладване съгласно член 16, параграф 2 по отношение на функционирането на органите по въпросите на равенството, определени съгласно настоящата директива, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия да състави списък на съответните показатели, въз основа на които следва да се събират данни. Тези показатели не следва да служат за целите на класирането или издаването на конкретни препоръки към отделни държави членки.
- (44a) Посочените правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета<sup>28</sup>.
- (45) Настоящата директива определя минимални изисквания, като предоставя на държавите членки възможността да въведат или запазят по-благоприятни разпоредби. Прилагането на настоящата директива не следва да служи като основание за влошаване на завареното положение във всяка държава членка.
- (45a) Всяко обработване на лични данни от органи по въпросите на равенството съгласно настоящата директива следва да се извършва в пълно съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679. Държавите членки следва да гарантират, че задачите на органите по въпросите на равенството са ясно определени в закон, в съответствие с член 6, параграф 1, буква д) от Регламент (ЕС) 2016/679, във връзка с член 6, параграфи 2 и 3 от посочения регламент. Органите по въпросите на равенството следва да обработват лични данни само доколкото това е необходимо за изпълнение на техните задачи съгласно настоящата директива, която има за цел да осигури съблюдаването на основните права и задължения, произтичащи от директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО. Лицата, чиито лични данни се обработват, следва да бъдат информирани за правата си като субекти на данни, включително за средствата за правна защита, с които разполагат на национално равнище.

---

<sup>28</sup> Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- (456) Когато изпълнението на задачите на органите по въпросите на равенството изисква обработването на специалните категории лични данни, посочени в член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679, държавите членки следва също така да гарантират, че националното право зачита същността на правото на защита на данните и предвижда подходящи и конкретни мерки за защита на основните права и интересите на субекта на данните, в съответствие с член 9, параграф 2, буква ж) от Регламент (ЕС) 2016/679. Тези гаранции следва да включват например вътрешни политики и мерки за гарантиране на свеждането на данните до минимум, включително чрез анонимизиране на личните данни, когато е възможно; прилагане на псевдонимизация и криптиране на лични данни; предотвратяване на неразрешен достъп и предаване на лични данни; гарантиране, че личните данни не се обработват по-дълго, отколкото е необходимо за целите, за които се обработват.
- (46) Настоящата директива надгражда правилата, установени в директиви 2000/43/ЕО и 2004/113/ЕО, като въвежда по-строги стандарти за функционирането на органите по въпросите на равенството. Поради това предходните разпоредби относно органите по въпросите на равенството в член 13 от Директива 2000/43/ЕО и член 12 от Директива 2004/113/ЕО следва да бъдат заличени.
- (47) Настоящата директива цели да гарантира функционирането на органите по въпросите на равенството съгласно минимални стандарти с цел да се подобри тяхната ефективност и да се гарантира тяхната независимост, така че да се засили прилагането на принципа на равно третиране. Тъй като тази цел не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки и поради това следва да бъде постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, предвиден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива, която е ограничена до определянето на минимални стандарти, не излиза извън рамките на необходимото за постигане на тази цел.
- (48)
- (49)
- (50) В съответствие с член 42, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725 беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните, който даде становище на 2 февруари 2023 г.

## *Член 1*

### **Цел, предмет и приложно поле**

1. В настоящата директива се определят минимални изисквания за функционирането на органите по въпросите на равенството, за да се подобри тяхната ефективност и да се гарантира тяхната независимост, така че да се подобри прилагането на принципа на равно третиране, произтичащ от директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО.
2. Задълженията на държавите членки и задачите на органите по въпросите на равенството, предвидени с настоящата директива, обхващат правата и задълженията, произтичащи от директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО.

## *Член 2*

### **Определяне на органи по въпросите на равенството**

1. Държавите членки определят един или повече органи (наричани по-долу „органи по въпросите на равенството“), които да упражняват правомощията, предвидени в настоящата директива.
2. Настоящата директива не засяга компетенциите на инспекциите по труда или други правоприлагащи органи, както и на социалните партньори.

## *Член 3*

### **Независимост**

1. Държавите членки предприемат мерки, за да гарантират, че органите по въпросите на равенството са независими и свободни от външно влияние при изпълнението на своите задачи и упражняването на своите правомощия, по-специално по отношение на своята вътрешна структура, отчетност, персонал, организационни въпроси и управлението на финансовите ресурси.
2. Държавите членки предвиждат прозрачни процедури относно избора, назначаването, отзоваването и потенциалния конфликт на интереси на служителите на органите по въпросите на равенството, заемащи длъжности, свързани с вземането на решения, или ръководни длъжности, и, когато е приложимо, на членовете на управителния съвет, за да се гарантира тяхната компетентност и независимост.

3. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството създават вътрешна структура, която гарантира независимото, а при необходимост и безпристрастното, упражняване на техните правомощия.
4. Държавите членки правят необходимото вътрешната структура на многомандатните органи да гарантира ефективното упражняване на мандата по отношение на равенството.

#### *Член 4*

#### **Ресурси**

1. Държавите членки, в съответствие със своите национални бюджетни процедури, гарантират, че на всеки орган по въпросите на равенството се предоставят човешките, техническите и финансовите ресурси, необходими за ефективното изпълнение на неговите задачи и упражняване на неговите правомощия, на основанията и във областите, обхванати от директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО, включително когато органите по въпросите на равенството са част от многомандатен орган.

2.

#### *Член 5*

#### **Предотвратяване на дискриминацията, насърчаване на равното третиране и повишаване на осведомеността**

1. Държавите членки приемат подходящи мерки като например стратегии за повишаване на осведомеността на обществеността на цялата си територия относно правата съгласно директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО и съществуването на органите по въпросите на равенството и техните услуги, като обръщат особено внимание на лицата и групите, изложени на риск от дискриминация.
2. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството са оправомощени да извършват дейности за предотвратяване на дискриминацията и насърчаване на равното третиране.
3. Държавите членки и органите по въпросите на равенството вземат предвид комуникационните инструменти и формати за всяка целева група. Те се съсредоточават по-специално върху групите, чийто достъп до информация може да бъде възпрепятстван, например поради техния несигурен икономически статус, възраст, увреждане, грамотност, гражданство или статут на пребиваване или поради липса на достъп до онлайн инструменти.

## Член 6

### Помощ на жертвите

1. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството могат да предоставят помощ на предполагаемите жертви, както е посочено в параграфи 2 – 4.
2. Органите по въпросите на равенството трябва да са в състояние да получават жалби по случаи на дискриминация.
3. Органите по въпросите на равенството предоставят помощ на предполагаемите жертви, първоначално като ги информират за правната рамка, включително със съвети, съобразени с тяхното специфично положение, относно услугите, предлагани от органа по въпросите на равенството, и свързаните с тях процедурни аспекти, както и относно наличните средства за правна защита, включително възможността за завеждане на дело в съда.

Органите по въпросите на равенството също така информират предполагаемите жертви за приложимите правила за поверителност, за защитата на личните данни и за възможностите за получаване на психологическа или друг вид подкрепа от други органи или организации.

4. Органите по въпросите на равенството информират жалбоподателите в разумен срок дали разглеждането на жалбата ще бъде приключено или съществуват основания за по-нататъшни действия по нея.

## Член 7

### Алтернативно разрешаване на спорове

Органите по въпросите на равенството могат да предложат на страните възможността да потърсят алтернативно разрешаване на спора. Тази процедура може да бъде ръководена от самия орган по въпросите на равенството или от друг компетентен субект в съответствие с националното право и практика, като в този случай органът по въпросите на равенството може да представи становище на този субект. Ако такава процедура приключи без решение, това не отменя правото за предприемане на действия в съд.

## Член 8

### Проверки

1. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството са оправомощени да правят проверки за това дали е налице нарушение на принципа на равно третиране, установен в директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО.
2. Държавите членки предвиждат рамка за извършване на проверки, която дава възможност на органите по въпросите на равенството да установяват факти. По-специално тази рамка предоставя на органите по въпросите на равенството ефективни права на достъп до информация и документи, които са необходими, за да се установи дали е била извършена дискриминация. В нея също така се предвиждат подходящи механизми за сътрудничество на органите по въпросите на равенството със съответните публични органи за тази цел.
- 3.
4. Държавите членки могат също така да възложат на друг компетентен орган, в съответствие с националното право и практика, правомощията, посочени в параграфи 1 и 2. Когато такъв компетентен орган приключи проверките си, той предоставя на органа по въпросите на равенството, по негово искане, информация за резултатите от тях.

## Член 8а

### Становища и решения

1. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството са оправомощени да документират своята оценка на случая, включително установените факти и мотивирано заключение относно наличието на дискриминация. Държавите членки определят дали това трябва да се направи чрез необвързващи становища или обвързващи решения.
2. Когато е целесъобразно, необвързващите становища и обвързващите решения включват конкретни мерки за отстраняване на всяко установено нарушение на принципа на равно третиране и за предотвратяване на бъдещи нарушения. Държавите членки установяват подходящи механизми за последващите действия във връзка с необвързващите становища, като задължения за обратна информация, и за прилагането на обвързващите решения.

3. Органите по въпросите на равенството следва да имат възможност да публикуват поне резюме на онези свои становища и решения, които считат за особено важни.

#### *Член 9*

#### **Съдебни спорове**

1. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството имат право да действат по съдебни производства по гражданскоправни и административноправни въпроси, свързани с прилагането на принципа на равно третиране, установен в директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО, както е предвидено в параграфи 2 – 5, в съответствие с националното право и практика относно допустимостта на действията, включително всякакви правила относно изискването на одобрение от страна на предполагаеми жертви.
2. Правото на органа по въпросите на равенството да действа по съдебни производства включва правото да представя становища пред съда в съответствие с националното право и практика.
  - a)
  - б)
  - в)
- 2а. Правото на действие в съдебни производства на органа по въпросите на равенството включва:
  - a) правото да започва производства от името на една или няколко жертви;
  - б) правото да участва в производство в подкрепа на една или няколко жертви; или
  - в) правото да започне производство от свое име с цел защита на обществения интерес.
- 2б. Правото на органа по въпросите на равенството да действа по съдебни производства включва правото да действа като страна по производства за изпълнение или съдебен контрол на обвързващи решения, когато органите по въпросите на равенството са оправомощени да вземат такива решения съгласно член 8а.

- 3.
- 4.
5. Държавите членки могат да предвидят, че проверки по член 8, параграф 2 и член 8а не се започват или продължават, когато по същия случай има висящо съдебно производство.

#### *Член 10*

### **Процесуални гаранции**

Държавите членки гарантират, че в процедурите, посочени в членове 6, 7, 8, 8а и 9, правата на защита на участващите физически и юридически лица са защитени. Обвързващите решения, посочени в член 8а, подлежат на съдебен контрол в съответствие с националното право.

#### *Член 11*

### **Равен достъп**

1. Държавите членки следва да гарантират равен достъп за всички до услугите и публикациите на органите по въпросите на равенството.
  - 1а. Органите по въпросите на равенството гарантират, че няма пречки за подаването на жалби, например като направят възможно жалби да бъдат приемани устно, писмено и онлайн.
2. Държавите членки гарантират, че услугите на органите по въпросите на равенството се предоставят безплатно на жалбоподателите на цялата тяхна територия, включително в селските и отдалечените райони.

#### *Член 11а*

### **Достъп и разумни улеснения за лица с увреждания**

Държавите членки осигуряват достъпност и разумни улеснения за лица с увреждания, за да им гарантират равен достъп до всички услуги и дейности на органите по въпросите на равенството, включително помощ за жертвите, разглеждане на жалби, алтернативно разрешаване на спорове, информация и публикации, както и дейности по предотвратяване на дискриминацията, насърчаване на равното третиране и повишаване на осведомеността.

## *Член 12*

### **Сътрудничество**

Държавите членки гарантират, че в рамките на съответните си области на компетентност органите по въпросите на равенството разполагат с подходящи механизми за сътрудничество с други органи по въпросите на равенството в същата държава членка и със съответните публични и частни субекти, включително инспекциите по труда, социалните партньори и организации на гражданското общество, на национално, регионално и местно равнище, както и в други държави членки, на равнището на Съюза и на международно равнище.

## *Член 13*

### **Консултация**

Държавите членки въвеждат процедури, за да гарантират, че правителството и съответните публични органи се консултират с органите по въпросите на равенството относно законодателството, политиката, процедурите и програмите, свързани с правата и задълженията, произтичащи от директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО.

Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството имат право да правят препоръки по тези въпроси, да ги публикуват и да изискват последващи действия във връзка с техните препоръки.

## *Член 14*

### **Събиране на данни и достъп до данни за равенството**

1. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството събират данни за своите дейности с оглед изготвянето на докладите, посочени в член 15, букви б) и в).
2. Събраните данни се дезагрегират по основанията и областите, обхванати от директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО, и в съответствие с показателите, посочени в член 16. Събраните лични данни се анонимизират, или когато това не е възможно, се псевдонимизират.

3. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството имат достъп до статистически данни, свързани с правата и задълженията, произтичащи от директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО, в съответствие с националното право, когато смятат, че тези статистически данни са необходими за цялостната оценка на положението по отношение на дискриминацията в държавата членка и за изготвянето на доклада, посочен в член 15, буква в).
4. Държавите членки разрешават на органите по въпросите на равенството да отправят препоръки до публични и частни субекти, включително публични органи, социалните партньори, дружества и организации на гражданското общество, относно видовете данни, които трябва да се събират във връзка с правата и задълженията, произтичащи от директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО. Държавите членки могат също така да разрешат на органите по въпросите на равенството да играят ролята на координатор при събирането на данни за равенството.
5. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството може да провеждат независими проучвания относно дискриминацията.

#### *Член 15*

#### **Доклади и стратегическо планиране**

Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството:

- а) приемат работна програма, в която се определят техните приоритети и бъдещи дейности;
- б) изготвят и предоставят на разположение на обществеността годишен отчет за дейността, включително относно годишния бюджет, персонала и финансите;
- в) най-малко на всеки четири години публикуват един или повече на брой доклади с препоръки относно положението във връзка с равното третиране и дискриминацията, включително потенциални структурни въпроси, в своята държава членка.

### Мониторинг и докладване

1. До [24 месеца след датата на влизане в сила на настоящата директива] Комисията, чрез акт за изпълнение, изготвя списък с общи показатели за функционирането на органите по въпросите на равенството, определени съгласно настоящата директива. При определяне на показателите Комисията може да потърси съвет от Агенцията на Европейския съюз за основните права, Европейския институт за равенство на половете и от мрежите на равнище ЕС на органите по въпросите на равенството. Показателите обхващат ресурсите, независимото функциониране и ефективността на органите по въпросите на равенството, както и промените в техния мандат, правомощия или структура, като гарантират съпоставимостта, обективността и надеждността на данните, събрани на национално равнище. Показателите не са предназначени за целите на класирането или издаването на конкретни препоръки към отделни държави членки.  
  
Актът за изпълнение се приема в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 18а, параграф 2.
2. До [7 години след датата на влизане в сила на настоящата директива] и на всеки 5 години след това държавите членки предоставят на Комисията цялата необходима информация за прилагането на настоящата директива. Тази информация включва най-малко данни за функционирането на органите по въпросите на равенството и взема предвид докладите, изготвени от органите по въпросите на равенството съгласно член 15, букви б) и в).
3. Комисията изготвя доклад относно прилагането и практическите последици на настоящата директива въз основа на информацията, посочена в параграф 2, и допълнителни съответни данни, събрани на национално равнище и на равнището на Съюза, по-специално от мрежи на органите по въпросите на равенството на равнище ЕС и други заинтересовани страни, от Агенцията на Европейския съюз за основните права и Европейския институт за равенство на половете.

## *Член 17*

### **Минимални изисквания**

1. Държавите членки могат да въвеждат или поддържат разпоредби, които са по-благоприятни от минималните изисквания, установени в настоящата директива.
2. Прилагането на настоящата директива в никакъв случай не представлява основание за намаляване на равнището на закрила срещу дискриминация, което вече е осигурено от държавите членки в областите, уредени с директиви 79/7/ЕИО, 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2004/113/ЕО.

## *Член 18*

### **Обработване на лични данни**

1. Държавите членки гарантират, че органите по въпросите на равенството могат да събират и обработват лични данни само когато това е необходимо за изпълнението на задача съгласно настоящата директива.
2. Държавите членки гарантират, че когато органите по въпросите на равенството обработват специални категории лични данни, посочени в член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679, се предоставят подходящи и конкретни мерки за защита на основните права и интереси на субекта на данните.

## *Член 18а*

### **Процедура на комитет**

1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

## Член 19

### **Заличени членове в Директива 2000/43/ЕО и Директива 2004/113/ЕО**

Член 13 от Директива 2000/43/ЕО и член 12 от Директива 2004/113/ЕО се заличават. Позоваванията на органите за насърчаване на равното третиране, посочени в тези членове, се смятат за позовавания на органите по въпросите на равенството, посочени в член 2 от настоящата директива.

## Член 20

### **Транспониране**

1. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, до [36 месеца след датата на влизане в сила на настоящата директива]. Те незабавно информират Комисията за това.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

## Член 21

### **Влизане в сила**

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в Официален вестник на Европейския съюз.

Член 19 се прилага от [датата, посочена в член 20, параграф 1].

*Член 22*

**Адресати**

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*

*Председател*

---